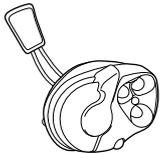




e+LITE®



IP 67



27 g

Lithium CR2032 x 2

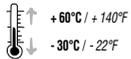


10 YEAR GUARANTEE
INDIVIDUAL FUNCTIONING TEST
PATENTED



(EN) Do not stare directly into the beam.
This lamp is not recommended for children.
(FR) Ne pas regarder fixement le faisceau
de face. Lampe déconseillée aux enfants.

Temperature
Température



Protecting the environment
Protection de l'environnement



Drying
Séchage



www.petzl.com

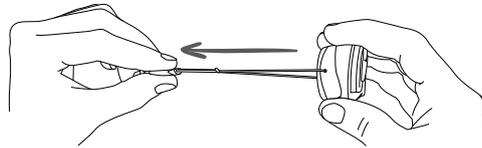


Latest version

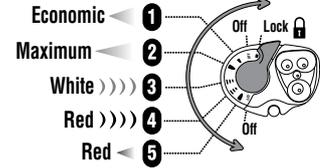


Other languages

E0250001 (091111) recto

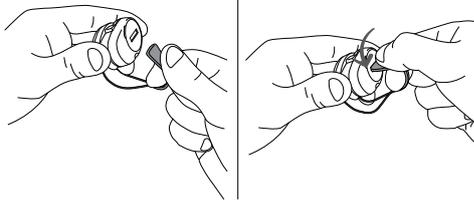


(EN) Lighting selection / (FR) Choisir l'éclairage

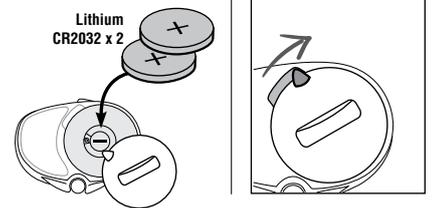


(EN) Installing the batteries / (FR) Installation de la batterie

OPEN



CLOSE



(EN) Installing the batteries / (FR) Installation de la batterie

(EN) Brightness
(FR) Quantité de lumière
(DE) Lichtmenge
(IT) Quantità di luce
(ES) Flujo luminoso

26 Lumens
(maximum)

(EN) Flood beam
(FR) Faisceau large
(DE) Breiter Lichtkegel
(IT) Fascio luminoso ampio
(ES) Haz luminoso amplio



To see
Voir



To be seen
être vu



(EN) Battery life
(FR) Autonomie
(DE) Leuchtdauer
(IT) Autonomia
(ES) Autonomia

Economic
(White)
70 h

Maximum
(White)
55 h

)))
(White)
75 h

)))
(Red)
30 h

)
(Red)
30 h

(EN) Distance
(FR) Distance
(DE) Leuchtweite
(IT) Distanza
(ES) Distancia

time = 0h
time = 0h.30
time = 10h
time = 30h

15 m
12 m
6 m
4 m

29 m
13 m
6 m
4 m

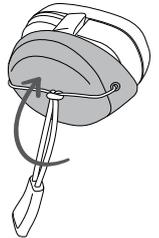
2100 m
2000 m
1800 m
1350 m

300 m
260 m
140 m
100 m

300 m
260 m
140 m
100 m

test 20°C/Lithium CR2032

(EN) Storage / Transport
(FR) Stockage / Transport



PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
www.petzl.com/contact

ISO 9001
Copyright Petzl



«CE» DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE «CE»
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG «CE»
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA «CE»
DECLARACION DE CONFORMIDAD «CE»

The manufacturer / Le fabricant / Der Hersteller / Il fabbricante / El fabricante :

PETZL
Z.I de Crolles 38920 CROLLES FRANCE

declares that the product described below : safety headlamp for potentially explosive environments
déclare que le produit décrit ci-après : lampe frontale antidéflagrante pour milieu explosible
erklärt, daß das unten beschriebene Produkt : Sicherheitsstirnlampe für explosionsgefährdete Umgebung
dichiara che il prodotto descritto in appresso : lampada frontale antidéflagrante per ambienti con rischio di esplosione
declara que el producto descrito a continuación : Linterna frontal de seguridad para medios explosivos

Name / Nom / Name / Nome / Nombre :
e+LITE®

Reference / Référence / Bestellnummer / Codice / Referencia :
E02 P3

- conforms to the requirements of the Directive 94/9/EC, is subject to annex VII treatment under Directive 94/9/EC, is manufactured within ISO 9001 certified system, is identical to the safety headlamp which was the subject of the certification CE of type.

- est conforme aux dispositions de la Directive 94/9/CE, est soumis à la procédure visée à l'annexe VII de la Directive 94/9/CE, est fabriqué dans le cadre d'une certification ISO 9001, est identique à la lampe de sécurité ayant fait l'objet de l'attestation CE de type.

- mit den Bestimmungen der Richtlinie 94/9/EG übereinstimmt, dem unter Annex VII der Richtlinie 94/9/EG beschriebenen Prozess unterworfen ist, in einem durch ISO 9001 zertifizierten Bereich hergestellt wurde, ist und daß es gleich der Sicherheitslampe ist die Gegenstand der EG - Baumusterprüfung war.

- è conforme alle disposizioni della Direttiva 94/9/CE, è sottoposto alla procedura prevista all'annesso VII della Direttiva 94/9/CE, è fabbricato nell'ambito della certificazione ISO 9001, è identico alla lampada oggetto dell'attestato di certificazione CE del tipo.

- es conforme a las disposiciones de la Directiva 94/9/CE, está sometido al procedimiento especificado en el anexo VII de la Directiva 94/9/CE, ha sido fabricado dentro del marco de una certificación ISO 9001, es idéntico a la linterna de seguridad que ha sido objeto del examen CE de tipo.

EC type certificate n° / attestation CE de type n° / Zertificate CE
Typ n° / attestato CE del tipo n° / certificado CE de tipo n°:

INERIS 06ATEX3014X

according to / d'après / entsprechend / secondo / según:

EN 60079-0 : 2004

31G/143/CDV (CEI 60079-11) : 2005

CEI 61241-0 : 2004

CEI 61241-1 : 2004

released by / délivrée par / ausgestellt durch / rilasciato da /

INERIS, Parc technologique Alata, BP n°2,

expedido por: **60550 Verneuil en Halatte, France**

Date / Date / Datum / Data / Fecha : 01/06/2011

Bruno TANGHE

Quality Director / Directeur Qualité / Qualitätsdirektor /
Direttore Qualità / Director de calidad

E0250001 (091111) veriso

イーライト E02 P

水深1m防水のE02マージンシーヘッドランプです。ヨーロッパATEX指令において定められている危険区域で使用可能です。日本国内の防爆に関する法規や基準に適合するものではありません。

光源の切り替え

まずロックを解除します。スイッチを両端どちらかのオフ・ポジションにしてください:

- 白色光: 3つのモード(エコノミー、最大、点滅)。
- 赤色光: 視認性が低く、夜間視力を維持することができます。2つのモード(連続点灯、点滅)。

電池のセット

電池カバーの開閉には、ストラップに付いている調節用パーツを使用してください。

電源

『イーライト』にはCR2032リチウム電池が2個付属しています。電池の性能を長期間維持するためには適切に保管してください。

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関する89/336/CEE指令に適合しています。

防水機能

ガasketとその取り付け溝を工具や砂で傷つけないように注意してください。定期的にガasketをクリーニングし、シリコングリスを薄く塗ってください。警告: シリコングリスは目に刺激を与えることがあります。

巻き取り式リール付ヘッドランプ

巻き取り式リールを急に放さないでください。分解しないでください。内部のスプリングで怪我をする恐れがあります。

首の周りにリールを巻かないでください(リールは20 kgで破断します)。頸部の圧迫および切り傷を負う恐れがあります。本製品はお子様にはお薦めできません。

用途について(ヨーロッパ ATEX 指令)

『イーライト』は、事故等によってガスまたは粉塵が散発的または短時間存在する可能性のあるゾーン2およびゾーン22で使用することができる、カテゴリー3の器具です。

ゾーン0、20、1、21では使用できません。使用する前に、立ち入る可能性があるすべての危険区域を確認してください。

CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6

Ex tD A22 IP6x T85°C X

CE: CE マーク。

Ex: 危険区域で使用することのできる器具。

II: 坑外で使用するための器具。

3: ゾーン2で使用することのできる器具。

G: ガスに対応。

D: 粉塵に対応。

Ex: CENELEC保護規格(ヨーロッパ基準)適合。

ic: 本質安全防爆構造。

II: 坑外の産業用。

C: ガスの分類(アセチレン、水素、エチレン、一酸化炭素、ブタン、プロパン、エタノールを含む)。

tD: 耐圧防爆構造。

A: 密閉構造に関するヨーロッパの規定。

22: ゾーン 22。

IP6x: 防塵。

T85°C: ランプ表面の最高温度が85°C。

X: 警告、危険、危険区域ではバッテリーの交換はしないでください。

『イーライト』は以下の電池との組み合わせで、第三者検査機関(INERIS)により危険区域で使用可能な用具として認証されました: Panasonic CR2032、Duracell DL2032、Akashi CR2032、Energizer CR2032、Renata DL2032。危険区域では、上記の電池のみを使用してください。

メンテナンス

バッテリーケースの内部が水に濡れると故障の原因となります。湿気が多い環境で使用した後は電池を外し、ランプを完全に乾かしてください。

クリーニング

バッテリーケースを閉じた状態で、中性洗剤を入れたぬるま湯で手洗いをしてください。ランプを傷つけるような材質のものを使用してのクリーニングは避けてください。

持ち運びと保管

持ち運びの際は、誤操作防止のためスイッチをロックしてください。ランプをマウントプレート(クリップが付いている板)側に向けて収納することにより、LEDを保護することができます。

製品が機能しない場合

電池の残量があるが、プラス極/マイナス極が正しく配列されているか確認してください。電極に腐食がないか確認してください。腐食している場合は、傷をつけたり変形させたりしないように注意しながらこすり取ってください。それでもランプが機能しない場合は(株)アルテリア(TEL: 04-2969-1717)にご連絡ください。

電池についての一般注意事項

警告、危険: 電池の破裂、やけどの危険。

- 電池は、バッテリーケースに示された向きに従って正しく挿入してください。
- メーカーの違う電池を混ぜて使用しないでください。
- 古い電池と新しい電池を混ぜて使用しないでください。
- リチャージブルバッテリー(充電式電池)以外は充電しないで下さい。
- 電池をショートさせないでください。
- 電池を分解しないでください。
- 使用後の電池を火の中に入れてしないでください。

バッテリーケースを開ける際は、十分に注意してください。電池内部の化学反応により、可燃性のガスや腐食性のきわめて高い液体が漏れ出すことがあります。電池から漏れた液体に触った場合は、即座に触れた部分を流水で洗い、医師の診断を受けてください。

警告、危険: 電池は子供の手の届かない場所に保管してください。 万一、リチウム電池を飲み込んだ場合は、すぐに医師の治療を受けてください。

環境のために

ランプ本体や使用済みの電池はリサイクルをしてください。一般の不燃物と一緒に捨てないでください。廃棄の方法については各市町村の指示に従ってください。

改造と修理

ベッルによって認められた場合を除き、製品の改造および修理を禁じます。製品を分解しないで下さい。

保証

この製品には、原材料及び製造過程における欠陥に対し10年間の保証期間が設けられています。ただし以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、電池の液漏れによる損傷、不適切または誤った使用方法による故障。ベッル及びベッル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

(KR) 한국어

e+LITE E02 P

비상 헤드램프, 1 m 방수, 위험지역에서 사용 승인.

조명 선택

사용전에 램프를 연다. 조명 기능의 양쪽에 있는 두개의 OFF 중 하나로 선택장치를 이동한다:
- 흰색 조명: 세가지 모드 (절전, 최대, 점멸).
- 빨강 조명: 야간시야를 보호하도록 2가지 모드 (지속, 점멸).

건전지 끼우기

머리판에 달린 잠금 축으로 건전지 뚜껑을 여닫는다.

건전지

e+LITE에는 리튬 CR2032 배터리 2개가 들어간다. 배터리를 사용하지 않은채로 잘 보관하면, 10년간 높은 에너지 수준을 유지할 수 있다.

전기 호환성

전기 호환성에 관한 89/336/CEE 지시서의 요구사항을 따릅니다.

생활 방식 기능

뚜껑의 0-링이나 0-링의 틀이 손상되지 않도록 주의한다 (도구, 모래 등으로 인한). 주기적으로 0-링을 청소하고 실리콘 윤활유로만 함께 칠해 준다. 경고, 실리콘 윤활유는 자극을 유발할 수 있다.

신축성 회전판에 대한 주의사항

회전판을 조심스럽게 닫겨 빼고, 갑자기 놓지 말아야 한다. 회전판을 분해하지 말라. - 스프링이 손상될 수 있다. 표층 밑에 결로 (큰질은 20 kg에서 파손) 그 강도로 인해 상해를 입을 수 있다. 어린이 손에 닿지 않도록 하십시오.

ATEX 적용 분야

e+LITE는 사고로 인해 나타날 수 있는 폭발성 환경인 2구역과 22구역에서 사용할 수 있는 3분류 장비이다: 잘못된 설치, 누수.

0 과 20구역, 그리고 1 과 21구역에서 사용은 금지된다. 사용 전, 부딪치게 될 모든 위험 지역에 대해 알아두어야 한다.

CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6

Ex tD A22 IP6x T85 ° C X

CE: CE 마킹.

Ex: 폭발성 대기에서의 장비 사용.

II: 표면 사용을 위한 장비 그룹.

3: 2구역을 위한 장비

G: 가스 환경.

D: 분진 환경.

Ex: CENELEC 규격의 지시서에 합치되는 장비 (유럽 기준).

ic: 본질적 안전.

II: 지상 산업

C: 가스의 분리: 아세틸린, 수소, 에틸렌, 일산화탄소,

부탄, 프로판, 에탄올.

tD: 밀어 썪우려 보호함.

A: IP 유형 기준 보호.

22: 22 구역.

IP6x: 방진.

T85 ° C: 85 ° C의 최대 표면 온도

X: 위험경고, 폭발성 환경에서 배터리 교환하지 말 것.

e+LITE는 다음의 배터리: Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032 와 함께 사용하였을 때 " 위험 지역에서 사용 가능한 장비 "로서 독립 시험실 (INERIS)의 인증을 받았다. 위험지역에서는 상기 목록에 있는 배터리만 사용할 것.

보관

건전지 케이스에 물이 들어가는 것은 되면 오작동의 원인이 될 수 있다. 습한 곳이나 젖은 곳에서 사용한 후에는 건전지를 분리하고 램프가 완전히 마르도록 한다.

세척

건전지 케이스가 닫힌 상태에서 머리밴드를 포함한 조명 부분을 미온수 비눗물에서 씻어낸다. 거칠한 수세미로 닦지 말라.

보관, 운송

운송중에는, 우발적으로 램프의 스위치가 켜지는 것을 막기 위해서 스위치를 잠근다.

램프는 설치판에 의해 LED 조명이 보호되도록 머리부분을 둘러놓은 채로 보관한다.

오작동난 경우

건전지 상태가 좋으며, 양극에 맞게 적절히 끼웠는지 확인한다. 접촉 부분의 부식을 확인한다. 부식되었다면, 제품에 변형을 일으키지 않는 선에서 접촉 부분을 실심 끊어낸다. 여전히 작동되지 않으면, (주) 안나푸르다로 연락하십시오.

건전지에 대한 일반정보

위험 경고: 폭발이나 화상의 위험

- 배터리는 극에 맞게 끼워야만 한다.
- 건전지의 브랜드를 섞지 말라.
- 새 건전지와 사용한 건전지를 섞지 말라.
- 일반 건전지를 충전하지 말라.
- 건전지를 누치지마지 않는다.
- 건전지를 열거나 분해하지 말라.
- 사용하지 않는 건전지를 물 속으로 던져넣지 말라.
주의하여 건전지 케이스를 연다. 화학반응으로 인해 폭발성 가스 및 부식성 액체가 발생할 수도 있다. 액체가 전도되었다면, 접촉된 부분을 즉시 깨끗한 물로 헹구고 응급 처치를 받는다.

위험 경고: 어린이의 손에 닿지 않도록 한다. 어린이가 리튬 건전지를 삼키게 되면, 가장 가까운 병원 독극물과에 즉시 연락한다.

환경보호와 국민건강 증진을 위해

램프와 건전지는 재활용한다. 일반 휴지통에 버리지 마시오 지역별 쓰레기 분리 수거 규정에 따라서 재활용될 수 있도록 처리한다.

변형, 수리

패출의 허가 없이 변형이나 수리를 하는 것은 금지된다. 램프를 분해하지 말라.

패출 보증

재질 또는 제작상의 문제가 없는 한, 이 제품은 10 년간

보증된다. 보증에서 제외: 정상적인 마모나 찢어짐, 변형이나 교체, 잘못된 보관, 사고나 부주의, 건전지의 누수 또는 원래의 사용으로 발생된 손상. PET/L (패출) 은 제품 사용으로 발생된 직간접적이거나 우발적인 또는 어떤 다른 형태의 손상과 결과에도 책임지지 않습니다.